

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 116 (1998)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Sika® Ferro Gard®**

# Die wichtigste Erfindung, seit es Stahlbeton gibt!



## Sika FerroGard®-901, das Betonzusatzmittel Sika FerroGard®-903, die Betonimprägnierung

- ▲ verzögert den Korrosionsbeginn in Stahlbetonkonstruktionen
- ▲ reduziert die Korrosionsgeschwindigkeit
- ▲ verlängert die Lebensdauer und Nutzung von Betonbauwerken
- ▲ steigert die Werterhaltung
- ▲ wirkt im Frischbeton und bei bestehenden Bauten

**Sika® Ferro Gard®**

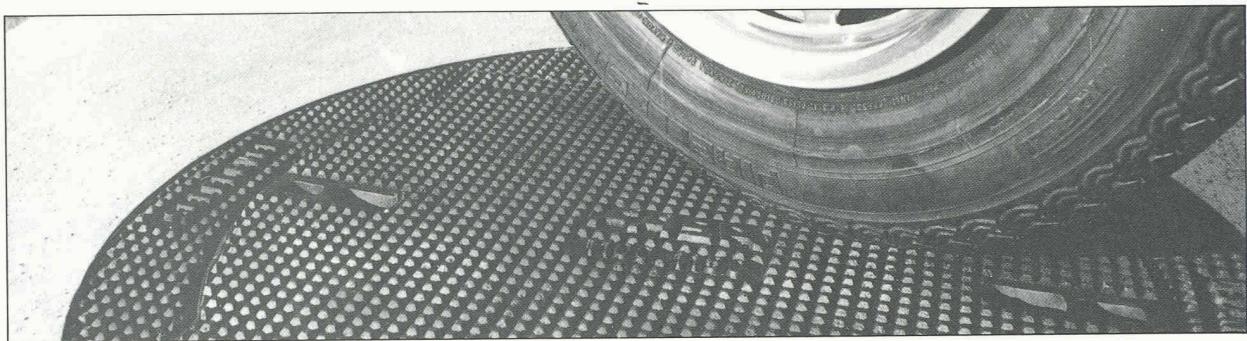
**Aktiver Korrosionsschutz für alle Stahlbetonkonstruktionen –  
mit duality Wirkungsweise**



Sika AG, 8048 Zürich, Telefon 01/436 40 40  
<http://www.sika.ch/>



Sicher bauen mit System



## Eine exklusive und fortschrittliche Produktpalette

### Wie kann eine Verkehrsberuhigung gesichert werden?

**SOLO**, Schachtabdeckungen mit **aufklappbarem** Deckel, mit einem durchgehenden Neopren-Dichtungsring versehen, deren Stellung eine perfekte Stabilität gewährt, ohne Wackeln und Klappern.

Die Konstruktion dieser Serie garantiert optimales Verhalten sowohl bei intensivem Verkehr wie auch unter schwersten Belastungen.

Lieferbar mit **Vollgussdeckel** der Klasse D 400, E 600 und F 900 mit oder ohne Verriegelung (mit oder ohne Belüftungslöchern in D 400)

Lieferbar zum Auffüllen mit Beton der Klasse D 400 mit oder ohne Verriegelung.

Lieferbar als Rost in der Klasse D 400

**Solo**

Brevet + Patent



VA 6/97



## Überzeugende Lösungen in Stahl und Metall



Messe Zürich

**Stahlbau  
Metallbau  
Anlagebau**

**JOSEF MEYER**

JOSEF MEYER STAHL & METALL AG • CH-6032 EMMEN

Tel. 041/269 44 44, Fax 041/269 44 88



## NOVOBOX

Das richtige Raumangebot -  
Ihren Bedürfnissen  
entsprechend.  
Einzelne oder beliebig  
zusammensetzbare Einheiten.



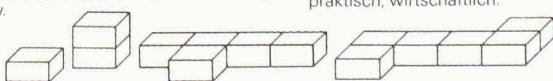
Geeignet auf  
**Baustellen** für Wohnzwecke, Wasch- und Toilettenräume, Baubüro, Mannschaftsraum usw.

**Sportanlagen** für Umkleideräume mit Toiletten, Duschraum, Geräteraum usw.

**Kindergarten** für Garderoben, Arbeits- und Spielraum, Toilettenanlagen usw.



**NovoBoxen** sind verzinkt und einbrennlackiert, optimal isoliert mit Doppeldach, stapelbar, robust, praktisch, wirtschaftlich.



Lassen Sie sich von uns informieren. Wir haben den richtigen Raum für Sie.

**MAX URECH**  
Lager- und Fördertechnik  
CATERPILLAR Gabelstapler



5606 Dintikon  
Tel. 056/624 23 27  
Fax 056/624 26 61

# Damit Sie Ihren Balkon früher und länger voll geniessen können.

## Balkonabschlüsse aus dem HFB-Programm für Alt- und Neubauten.

Mehr Wohnraum schaffen,  
Komfort erhöhen,  
Heizkosten senken, passive  
Sonnenenergie nutzen  
(aktiver Umweltschutz).

Gerne helfen wir Ihnen,  
die für Sie günstigste  
Lösung zu finden.  
Verlangen Sie unverbindliche  
Beratung oder eine  
individuelle Offerte.



HAERRY & FREY AG  
GLASTECHNIK  
SPIEGEL

Haerry & Frey AG  
CH-5712 Beinwil am See  
Telefon 062 771 93 31  
Telefax 062 771 81 34

Glasbau und  
Glasmontagen  
Glasbearbeitung  
und Glashandel

Sitzplatz- und  
Balkonverglasungen  
Wintergärten  
Überwachungsspiegel



Spreng-, Ramm-, Verkehrs- und  
andere Erschütterungen



Erschütterungsmessgeräte

**VIBRAS**

Interessiert?  
Verlangen Sie  
unverbindlich  
den ausführlichen  
Prospekt.

W A L E S C H  
E L E C T R O N I C

Gostenrietstr. 2, 8307 Effretikon, Tel. 052/343 80 80, Fax 052/343 15 00

### Das Produkt: 98er Außenleuchten – Sicherheit und architektonischer Anspruch

Dank ihres charakteristischen Designs, einer optimierten Lichttechnik und einer wirtschaftlichen Lampenbestückung fügen sich die 98er Außenleuchten ideal in jedes Stadtbild ein. Sechs Leuchten-Designvarianten in klassischen, schlanken oder modernen Formen bieten eine perfekte Beleuchtungslösung für die verschiedensten

Anwendungsbereiche.

Dabei

unterstreichen die drei

zur Verfügung

stehenden optischen

Systeme Zylinder-, La-

mellen- und asymmetrisch

strahlende Spiegeloptik die

flexible Verwendung der 98er

Außenleuchten auf innerstädtischen

Plätzen, Parkanlagen und Anlieger-

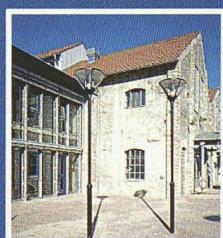
straßen.

### Das Unternehmen: TRILUX-LENZE

International gehört TRILUX-LENZE zu den  
führenden technischen Leuchtenherstellern.

Der Hauptsitz des Unternehmens befindet sich in

Deutschland. Jahrzehnte-lange Erfahrung, technisches Know-how und ein internationales Produktions- und Vertriebsnetz garantieren einen anerkannt hohen Qualitätsstandard.



**TRILUX – Sehen. Erkennen. Erleben.**

### TRILUX Schweiz AG

Bernstrasse 85  
8953 Dietikon 2  
Tel. 01/744 5757  
Fax 01/744 5758

### TRILUX-LENZE GmbH+Co KG

Heidestraße  
D-59759 Arnsberg  
Tel. ++2932/301-0  
Fax ++2932/301507  
Internet <http://www.trilux.de>

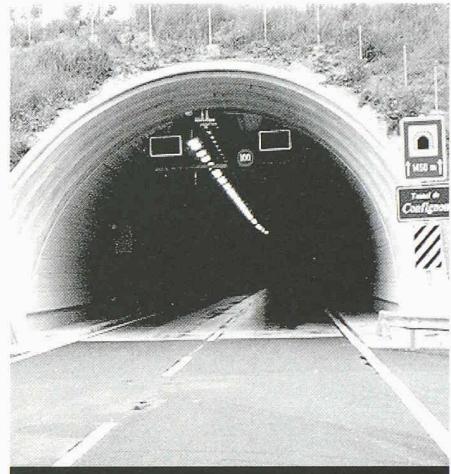


## Pfahlfundationen

- Bohrpfähle
- Ortsbetonpfähle «DELTA»
- Vibro – Ortsbetonpfähle
- Vorfabrizierte Betonpfähle
- Holzpfähle
- Presspfähle für Unterfangungen
- Mikropfähle
- Wasserbauarbeiten
- Spundwände

**EGGSTEIN AG**

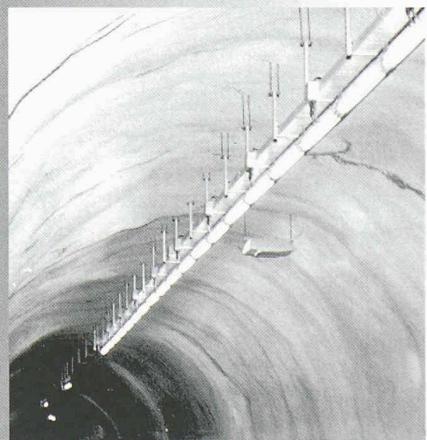
Spezialgrundbau  
Industriestrasse 16  
6005 Luzern  
Telefon 041 / 360 66 04/05



## Beispielhaft im Verkehr

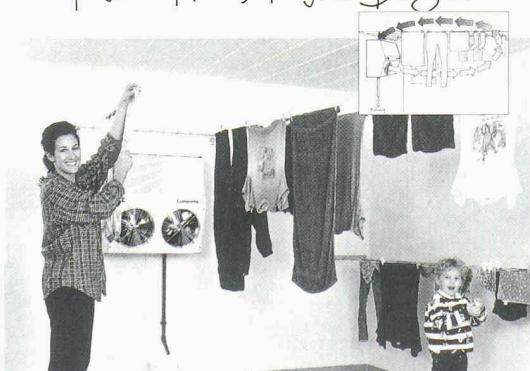
### Polyester-Kabelkanäle

- leicht
- sicher
- dauerhaft
- isolierend
- halogenfrei
- wirtschaftlich



### Lunorette komplett

Moderne Trockenraum-Einrichtungen – für jeden Raum, für jedes Budget.



Macht Ihnen Ihr Trockenraum Sorgen weil die Trocknungszeiten zu lang sind? Sind bereits die ersten Spuren von übermässiger Feuchtigkeit sichtbar? Ist Ihre bisherige Trocknungs-Methode einfach zu teuer bezüglich Stromverbrauch oder Wartung? Dann sollten Sie sich die modernen Trockenraum-Einrichtungen Lunorette komplett unbedingt anschauen. Verlangen Sie weitere Unterlagen oder rufen Sie an.

**Lunor**  
für Entfeuchtung

G. Kull AG Aemtlerstrasse 96 A CH-8003 Zürich  
Telefon 01-451 10 20 Telefax 01-451 16 24

Lunorette komplett Info-Coupon

Ja, bitte senden Sie uns Ihre Dokumentation über:

Lunorette Waschetrockner  
 Statline Wäschetrockner  
 Swing Alu Klapprast  
 Box Waschmittelschrank

(Zutreffendes bitte ankreuzen)  
Coupon ausfüllt entsenden an:  
LUNOR G. Kull AG, Aemtlerstrasse 96 A, 8003 Zürich



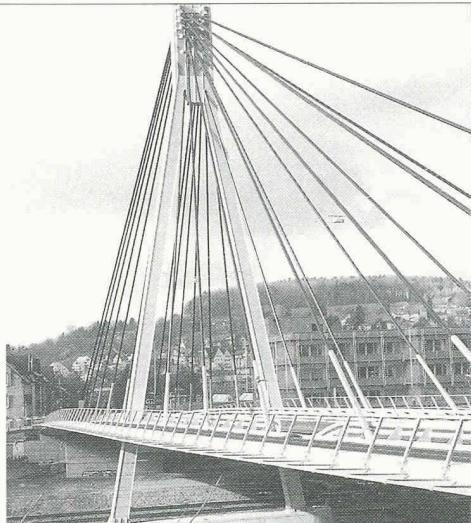
Wir beraten Sie gerne oder senden Ihnen detaillierte Unterlagen.

### Ebo Systems AG

Zürichstrasse 103  
CH-8134 Adliswil  
Tel. 01 487 22 11  
Fax 01 487 22 99

**ebo**  
Ebo Systems

# Brücken in Stahl



Projekt: Storchenbrücke Winterthur

Ingenieure: Höltchi + Schurter, Oerlikon

Nur mit diesem Baustoff sind die grössten Spannweiten möglich, dies mit Berücksichtigung der Wirtschaftlichkeit und des vorteilhaften Leistungsgewichtes. Stahl bietet eine nahezu unerschöpfliche Fülle von Möglichkeiten, Ihre Ideen zu verwirklichen.

Wir informieren Sie gerne kompetent und ausführlich.

**Tuchschenid**



Tuchschenid Engineering AG  
Kehlhofstrasse 54, CH-8501 Frauenfeld

Telefon 052 728 81 11  
Telefax 052 728 81 00

## Emil Keller AG

Emil Keller AG  
Postfach 123  
Neumühlestrasse 42  
8406 Winterthur  
Tel. 052 - 203 15 15  
Fax 052 - 202 00 91

### Wir Unterqueren für Sie!

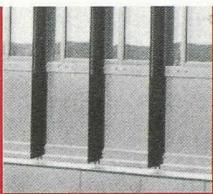
- *Strassen und Autobahnen*
- *Schienen und Gleisanlagen*
- *Bäche und Flüsse*
- *Gärten und Parkanlagen*
- *Natürliche und bauliche Hindernisse*

### Mit was?

- *Steuerbares Horizontalbohrsystem*
- *Stahlrohrvortrieb*
- *Rohrsplitting*
- *Erdraketen*

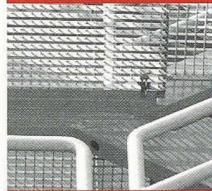
Grabenloser Leitungsbau

# nach



Renovieren. Sanieren. Modernisieren.

Ästhetik und Umwelt in Einklang bringen.

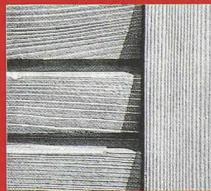


# 60°...

Wir entfernen Farbe wie auch Lack.

Professionell. Schonend. Umweltgerecht.

# top



Ob Aluminium, Stahl oder Holz, ob Fassaden-  
Element, Wintergarten, Radiator oder Täfer:



# fit!

Unser Know-how garantiert optimale  
Resultate ohne Formveränderungen.

Wir beraten Sie gerne. Kompetente, aus-  
führliche Information: **01/869 11 57**

**Ablaugerei Meier**  
Wenn die alte Farbe runter muss!

Ablaugerei Meier AG, CH-8197 Rafz  
Tel. 01/869 11 57, Fax 01/869 11 34

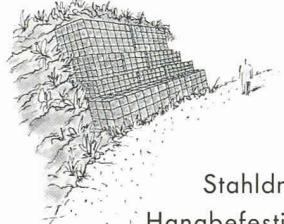
# Bauen mit der Natur



## Steilböschungen

Mit dem Bauhauptstoff Erde  
für begrünbare Stützwerke  
im Strassen-, Garten- und Bahnbau.

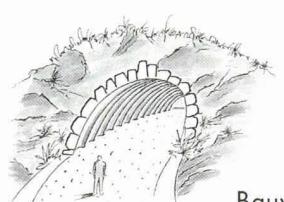
**STEBO**



## Steinkörbe

Aus aluverzinktem  
Stahldraht für Stützmauern,  
Hangbefestigungen, Lärmschutz-  
und Bachverbauungen.

**RUBO**



## Wellstahl- konstruktionen

Die Multi-Plate-  
Bauweise für Durchlässe,  
Unterführungen, Tunnels und Silos.

**HAMCO**

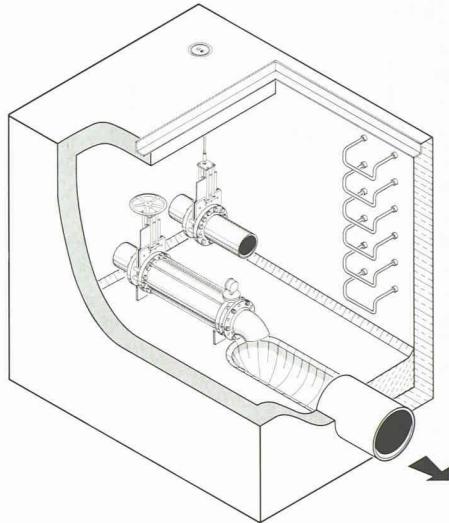
Verlangen Sie Informationen bei: Bossard + Staerke AG  
Im Göbli 61 · 6301 Zug · Tel. 041 769 12 12 · Fax 041 761 45 69

**UFT**  
Umwelt- und Fluid-Technik  
Niederegger AG



## Schlauchdrossel *FluidHose*

Abflußsteuerung mit konstantem Abluß für Regen- und  
Mischwasser. Korrosionsfreie Konstruktion ohne mechanisch  
bewegte Teile und ohne Hilfsenergie.



St. Georgenstr. 78  
CH-9000 St. Gallen

Telefon (0 71) 2 28 40 88  
Telefax (0 71) 2 28 40 86

Verlangen Sie unseren Katalog «exclusiv»: Tel. 055 617 21 60 – Fax 055 617 21 66

Setzen Sie wirkungsvolle  
**Akzente**  
mit Zierbeschlägen von Hager

wenn Tiefbau  
Technik braucht ..

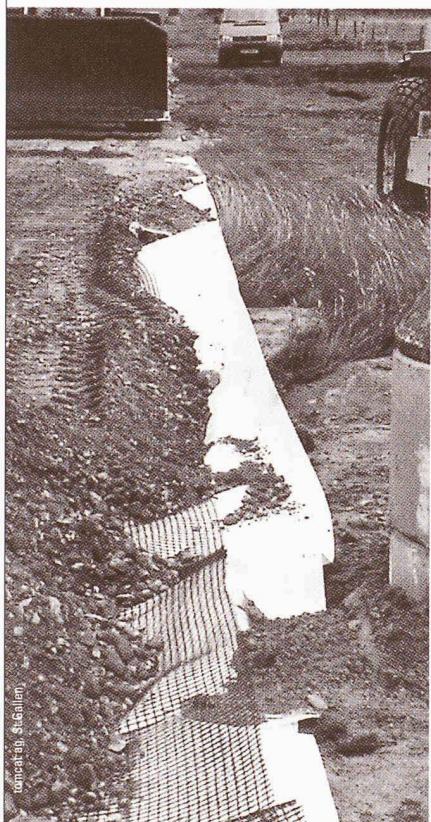
**GESAMTBAUGRUBEN**  
**TERRATECH AG**   **Berninastr. 56**   **8057 Zürich**   **0 1 3 1 2 2 0 4 4**

**SPEZIALARBEITEN IM TIEFBAU**

**TERRATECH**



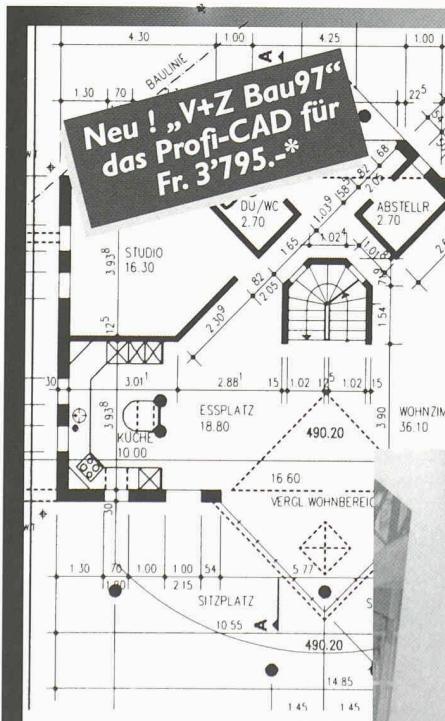
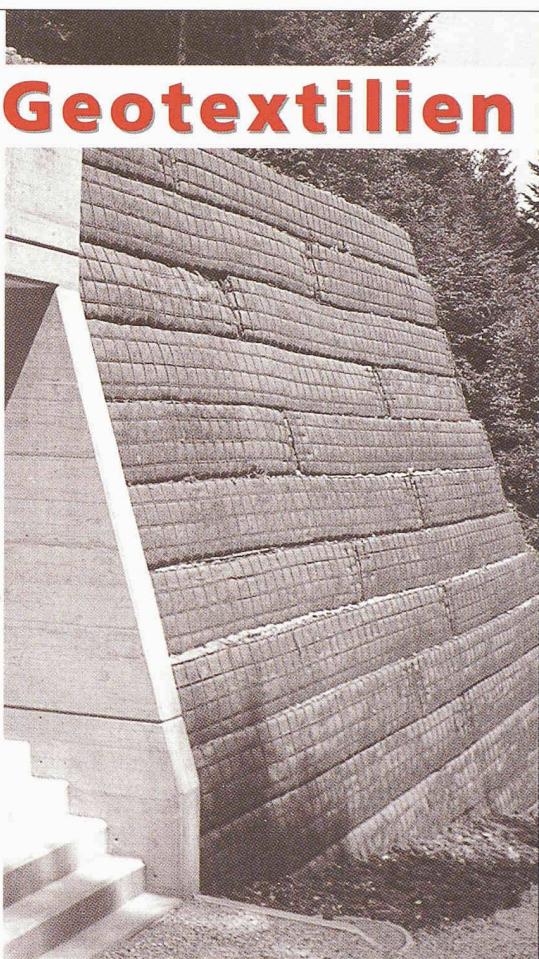
# Für alle Fälle: **LoHA® Geotextilien**



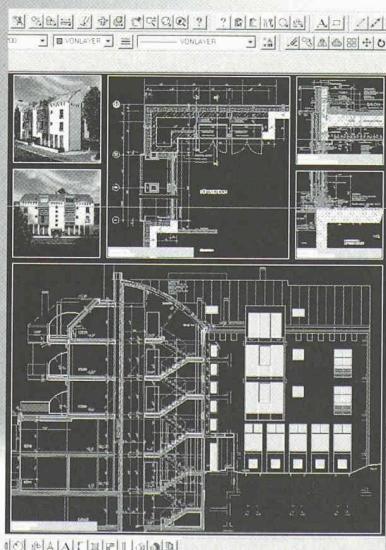
- **LoHA®** Vliese
- **LoHA®** Bändchen- und Filtergewebe
- **LoHA®** Geo- und Bitugitter
- AMERDRAIN Drainagematte
- GEOGREEN® Stützmauersystem
- alles aus einer Hand



Altstätten/SG .....071/757 67 67  
 Chur .....081/286 98 89  
 Kreuzlingen .....071/672 77 07  
 Pfäffikon/SZ .....055/410 43 43  
 Romanshorn .....071/466 73 66  
 St. Gallen .....071/311 82 32  
 Schlieren .....01/745 31 11  
 Winterthur .....052/223 05 45



Vifian+Zuberbühler AG  
 Architekturbüro  
 Haldenstrasse 31  
 8904 Aesch b. Birmensdorf  
 Tel. 01 737 38 11  
 Fax 01 737 01 40  
 e-mail [vzag@vzag.ch](mailto:vzag@vzag.ch)



3D Studio VIZ kennt die Dateien: DWG, DXF, MAX, SHP, LFT, PRJ, AI, STL, VRML 2.0 und 3DS...  
 ...somit ist professionelles Visualisieren mit Daten aus allen Programmen möglich.

- professionell zeichnen mit „V+Z Bau97“, inkl. AutoCAD LT97 **Fr. 3'795.-\***
- starke Visualisierungen mit 3D Studio VIZ **Fr. 3'035.-**
- kompetentes Auftreten mit dem Paket „V+Z Bau97“ und 3D Studio VIZ **Fr. 6'830.-\***
- geeignet für: Wettbewerb, Entwurf, Projekt-, Werk-, Detail- und Installationspläne, Präsentationen, Design, Materialstudien etc. Läuft auf Windows 95 / NT 4.0
- einfach erlernbar
- wirtschaftlich
- Top-Unterstützung



**CAD VOM ARCHITEKTEN**

**Autodesk.**  
 Registered Systems Center  
 Autodesk

# Zeitgemässe Abdichtungstechnik erfordert den Spezialisten

## Neutral

Als unabhängiger Spezialist bin ich an kein System und Produkt gebunden und kann somit optimale Methoden und Materialien wählen.

## Kompetent

Als langjähriger Spezialist für Abdichtungsfragen bin ich der kompetente Partner für Bauherren, Ingenieure und Architekten.

## Planung

Beratung, Planung, Projektierung und Bauleitung im Bereich der Abdichtungstechnik erfordern immer mehr den spezialisierten Fachmann.

## Abdichtung

Grundwasser, Tunnel- und Stollenbau, Brücken, Galerien und Deponien.

Ingenieurbüro für Abdichtungstechnik

Peter Zwicky Ing. HTL

Terrassenstrasse 5  
6060 Sarnen

Tel. 041/660 29 39, Fax 041/660 39 40

# DER BETON ZERBRÖCKELT DIE EISEN ROSTEN...

- ENGINEERING UND BERATUNG ▪ BAUTENSCHUTZ
- BETON-SANIERUNG ▪ INJEKTIONEN UND ABDICHTUNGEN
- ENTSORGUNGEN

BERN  
AARAU  
ALLSCHWIL  
BIEL  
THUN  
VISP  
WANGEN B. OLten  
ZÜRICH

Höchste Zeit, einen Spezialisten beizuziehen. Betonsanierungen stellen höchste Ansprüche, sowohl an die eingesetzten Produkte wie an die Arbeitsausführung. Wir verfügen über beides.

**Verlangen Sie Referenzen**

**BETOSAN**  
VERTRAUEN DURCH ERFAHRUNG

BETOSAN AG  
Zikadenweg 7  
3000 Bern 32

Tel. 031 332 92 82  
Fax 031 332 60 91

## Stellenangebote



Stadt Schlieren

Die Abteilung Bau und Planung sucht zur Ergänzung ihres Teams raschmöglichst als Leiter/in für das Technische Büro eine/n initiative/n und erfahrene/n

### Ingenieur/in HTL

#### Ihre Aufgaben

- Führen des technischen Büros
- Sicherstellen einer koordinierten, wirtschaftlichen und termingerechten Projektabwicklung
- Ausarbeiten von Tiefbau- und Hochbauprojekten
- Bearbeiten von Ortsplanung und Quartierplänen

#### Ihr Profil

- Idealalter 30 bis 45 Jahre
- abgeschlossenes Studium als Ingenieur/in HTL
- mehrjährige Erfahrung in Projektierung und Bauleitung im allgemeinen Tiefbau sowie im Gas- und Wasserfach
- Kenntnisse im Planungs- und Baurecht
- Verhandlungsgeschick und Durchsetzungsvermögen
- Führungserfahrung
- Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck
- PC-Kenntnisse als Anwender

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie uns an. Auskunft erteilt gerne Jakob Erne, Leiter Bau und Planung, Telefon 01/738 15 50.

Stadt Schlieren, Personalstelle, Freiestrasse 6,  
8952 Schlieren

**EPFL**  
ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

met au concours

un poste de

### Professeur/e en «Entrepreneurship and Innovation»

La responsabilité première sera de développer un enseignement et des méthodes visant à promouvoir la création d'entreprises et le transfert de technologies.

Les candidats/tes, en possession d'un titre universitaire, de préférence en ingénierie ou en science, auront une expérience confirmée d'entrepreneur dans un domaine de technologie avancée. Une expérience couronnée de succès dans la création et le développement de nouvelles entreprises serait un atout important (par exemple dans les secteurs de la microtechnologie, des systèmes de communication, de l'informatique, de l'ingénierie biomédicale ou du génie électrique).

Les candidats/tes devront être fortement intéressés/ées à guider et travailler avec des jeunes entrepreneurs ainsi qu'à encourager la création de nouvelles entreprises. La capacité de développer et mettre en œuvre des projets en collaboration avec des spécialistes de la finance, des industriels, des professeurs et des chercheurs serait un avantage important.

Les candidatures féminines sont particulièrement bienvenues. Des informations complémentaires sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante: <http://www.epfl.ch/bienvenue.html>

Date d'entrée en fonction: selon accord mutuel.

Délai de postulation: 20 juin 1998.

Les personnes intéressées voudront bien demander le dossier relatif à ce poste à: Présidence de l'EPFL, CE-Ecublens, CH-1015 Lausanne, Suisse, Fax ++41 21 693 70 84.